

### INSTRUCCIONES DE EMPLEO

La instalación de este interruptor la deberá realizar siempre un instalador autorizado. Se utilizarán cajas empotrables de 55 mm DIN 49703 (Profundidad mínima 40 mm). Montaje fácil con clema cepo "WAGO". Utilizar únicamente cable rígido Ho 7V/1,5 mm<sup>2</sup>. Conexionar según esquema situado en la parte trasera del aparato.

### PUESTA EN HORA

Girar la esfera en el sentido de las flechas hasta hacer coincidir la hora actual con el índice (resalte en el frontal de la carcasa).

### PROGRAMACIÓN

Desplazar todos los caballetes hacia dentro. Sacar los caballetes correspondientes al tiempo deseado hasta oír un pequeño sonido de anclaje.

Cada caballete corresponde:

**ILUMATID D** (Diario) 30 minutos de conexión

**ILUMATIC S** (Semanal) 1h 45 minutos de conexión

### MANDO MANUAL

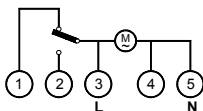
#### Programa automático:

- Interruptor en posición "auto"
- Caballetes hacia fuera conexión borne 2
- Caballetes hacia dentro conexión borne 1

**Apagado Total:** Interruptor en posición "0"

**Encendido Permanente:** Interruptor en posición "I"

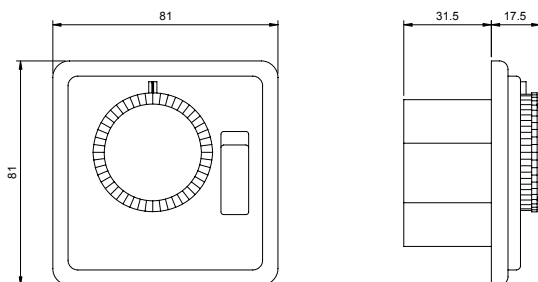
### ESQUEMA DE CONEXIONES



### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación:	230 V~ 50 Hz
Poder de ruptura:	10 (4) A, 250 V~
Consumo propio:	1,6 VA
Carga máxima recomendada:	aprox. 2200 W
Tipo de esfera:	Diaria: 48 caballetes Semanal: 96 caballetes
Instalación:	Empotrable en caja de mecanismos.
Límite de temperatura:	60 °C
Tipo de protección:	IP20

### ABMESSUNGEN



A016.16.57244



**ORBIS TECNOLOGÍA ELÉCTRICA, S.A.**

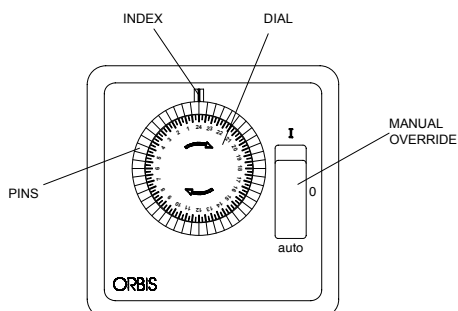
Lérida, 61

E-28020 MADRID

Teléfono: +34 91 5672277; Fax: +34 91 5714006

E-mail: [info@orbis.es](mailto:info@orbis.es)

<http://www.orbis.es>



### INSTRUCTIONS

The installation of this switch must always be carried out by an authorized installer. Flush-mounted DIN 49073 55 mm boxes will be used (minimum depth 40 mm). Surface-mounted, consult your supply warehouse. Easy to assemble it is recommended rigid wire HO 7V/1,5 mm<sup>2</sup> be used. Connections according to schematic located on the rear cover of the appliance.

### SETTING THE TIME

Rotate the dial in the direction of the arrows, until the current time is made to coincide with the marker.

### PROGRAMMING

Shift all the pins upwards that corresponding to the desired connection times. Minimum operation time:

**ILUMATIC D** (Daily) 30 minutes switching time  
**ILUMATIC S** (Weekly) 1h 45 min. switching time

### MANUAL CONTROL

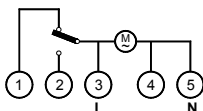
#### Automatic operation:

- Bottom switch to position "auto"
- Cradles outward connection on terminal 2.
- Cradles inward connection on terminal 1.

**Permanently OFF:** Bottom switch to position "0"

**Permanently ON:** Bottom switch to position "I"

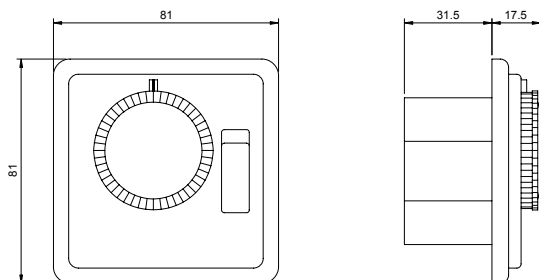
**CONNECTION:** Connection scheme



### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply:	230 V~ 50 Hz
Switching capacity:	10 (4) A, 250 V~
Own consumption:	1,6 VA
Maximum recommended load:	approx. 2200 W
Type of dial:	Daily: 48 pins Weekly: 96 pins
Installation:	Flush mounting in universal box.
Operating temperature:	60 °C
Type of Protection:	IP20

### DIMENSIONS



A016.16.57244



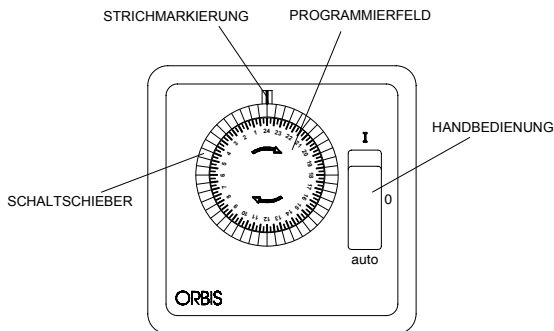
**ORBIS TECNOLOGÍA ELÉCTRICA, S.A.**

Lérida, 61 E-28020 MADRID

Teléfono: +34 91 5672277; Fax: +34 91 5714006

E-mail: [info@orbis.es](mailto:info@orbis.es)

<http://www.orbis.es>



### BEDIENUNG

- 1.- Die Schaltschieber für die gewünschten Einschaltzeiten mit den Fingerspitzen herausziehen (rasten hörbar ein).
- 2.- Aktuelle Zeit auf Strichmarkierung einstellen.
- 3.- Wahlschalter auf position "AUTO". Wenn Sie in den Programmablauf eingreifen wollen, können Sie mit dem Wahlschalter auf position " I " Ihr Gerät ein-, bzw. Auf Position "0" ausschalten. Sie müssen Ihr eingegebenes Programm nicht verändern.

### MONTAGE

**Hinweis: Der Elektroanschluß der Schaltuhr darf nur durch einen autorisierten Elektrofachmann ausgeführt werden.**

Geeignet für Montage in 55 mm Unterputzdose DIN 49073 (Mindesttiefe 40 mm) oder Aufputz mit Aufputzkitt (fragen Sie Ihren Fachhändler).

Einfache Montage, da Steckklemmenanschluß.

Nur Massiv-Kabel H0 7 V/1,5 mm<sup>2</sup> verwenden.

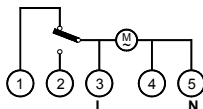
Es darf nur 1 Motor pro Schaltuhr angeschlossen werden.

### BESCHREIBUNG DER ANSCHLUSSMÖGLICHKEITEN

**Bitte vorab prüfen ob in Ihrer Schalterdose die Leitung (L) Phase vorhanden ist!**

Im besonderen Anwendungsfall aus der evtl. darunter befindlichen Steckdose, die Phase einlegen. Die Leitungen bitte ca. 6 mm lang abisolieren und in der entsprechenden Buchsenklemme festschrauben.

**Ein PE (Erde grüngelb) Anschluß erfolgt an diesen Schaltuhren nicht.**



Klemme 5.- Und 4 sind intern verbunden, hier muß der Neutraleiter (N) angeschlossen werden.

Klemme 4.- (von Klemme 4 bzw. 5 kann dann der Neutraleiter weitergeführt werden).

Klemme 3.- Hier muß Phase angeschlossen werden (L).

Klemme 2.- Bei "auto" ist von Klemme 3 bei gedrücktem Schaltschieber durchgeschaltet.

Klemme 1.- Bei "auto" ist von Klemme 3 bei gezogenem Schaltschieber durchgeschaltet gegenläufig zu Klemme 2.

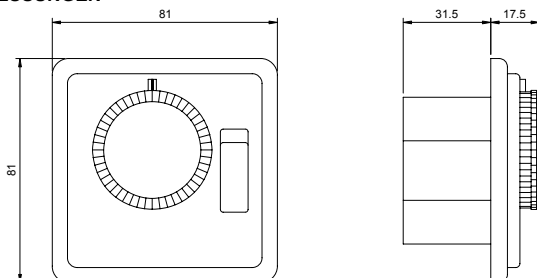
**An Klemme 1 wird im Regelfall Ihre Beleuchtung angeschlossen.**

- Bei Schalterstellung " 1 " ist von Klemme 3 nach Klemme 1 durchgeschaltet.
- Bei Schalterstellung " 1 " ist von Klemme 3 nach Klemme 2 ausgeschaltet.
- Bei Schalterstellung " 0 " ist von Klemme 3 nach Klemme 1 und 2 ausgeschaltet.

### TECHNISCHE DATEN:

Betriebsspannung:	230 V~ 50 Hz
Schaltleistung:	10 (4) A, 250 V~
Eigenverbrauch:	1,6 VA
Maximale Schaltleistungen:	ca. 2200 W
Schaltradtype:	Tag: 48 Schaltschieber Woche: 96 Schaltschieber
Schaltzeit:	Tagesschaltung: 30 Minuten Wocheschaltung: 1h 45 min.
Temperaturbereich:	60 °C

### ABMESSUNGEN



A016.16.57244



**ORBIS Zeitschaltechnik GmbH**

Robert-Bosch-Straße 3 D-71088 Holzgerlingen

Telefon 07031/8665-0 Fax 07031/8665-10

E-mail: info@orbis-zeitschaltechnik.de

http://www.orbis-zeitschaltechnik.de